

---

## Préparation de votre voyage

---

### Informations à communiquer aux participants :

- Chaque participant doit être en possession d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité à la date de retour du voyage pour les voyages à l'intérieur de l'Europe (pour les autres pays, nous consulter) ;
- L'autorisation de sortie du territoire (AST) d'un mineur non accompagné par un titulaire de l'autorité parentale est rétablie à partir du 15 janvier 2017. Le décret publié en ce sens au Journal officiel du 4 novembre 2016 fait suite à l'article 49 de la loi du 3 juin 2016.

L'autorisation de sortie du territoire donnée par un titulaire de l'autorité parentale sera rédigée au moyen d'un formulaire (fourni par Envol Espace sur demande) qui précise les mentions suivantes :

- les nom, prénoms, date et lieu de naissance de l'enfant mineur autorisé à quitter le territoire ;
- les nom, prénoms, date et lieu de naissance du titulaire de l'autorité parentale signataire de l'autorisation, la qualité au titre de laquelle il exerce cette autorité, son domicile, sa signature ainsi que, le cas échéant, ses coordonnées téléphoniques et son adresse électronique ;
- la durée de l'autorisation, qui ne peut excéder un an à compter de la date de signature.

Une fois le formulaire complété et signé, il devra être accompagné de la photocopie lisible d'un document officiel justifiant de l'identité du signataire.

- Nous conseillons aux participants se rendant dans un pays de la Communauté Européenne de se procurer auprès de leur Caisse de Sécurité Sociale une **carte européenne d'assurance maladie** qui facilite la prise en charge des soins reçus, selon les conditions prévues par la législation en vigueur dans le pays ;
- Une fiche médicale sera remplie par les parents de chaque participant mineur pour indiquer au responsable du groupe les éventuels problèmes de santé, d'allergies alimentaires ou médicamenteuses et les traitements à prendre pendant le séjour.

---

## LE TRIO AIX, COLOGNE, BONN

---

du 17 au 20 décembre 2018

### Jour 1 : lundi 17 décembre 2018

- Petit-déjeuner libre

05H00 Rendez-vous pour le trajet en autocar VITRY SUR SEINE-AIX-LA-CHAPELLE.

Votre point de rendez-vous sera : devant votre établissement

Ce trajet sera assuré par l'autocariste TRANSPORTS PHILIPPIN

30 BIS RUE DES BLES D'OR

93600 AULNAY SOUS BOIS

FR - FRANCE

Téléphone fixe : 01 48 67 02 33

Fax : 01 48 65 93 13

Email : [transport@carsphilippin.com](mailto:transport@carsphilippin.com)

05H30 Départ de l'autocar : le trajet (428kms) dure environ 6h15

Les temps de déplacement sont donnés à titre indicatif et sont sujets à modification selon les conditions de circulation.

11H45 Arrivée à AIX-LA-CHAPELLE

- Déjeuner libre

- **DÉCOUVERTE LIBRE DU MARCHÉ DE NOËL D'AIX-LA-CHAPELLE**

Le marché d'Aix-la-Chapelle est connu et apprécié bien au-delà des frontières pour son atmosphère intime et nostalgique.

Horaires :

Dates : du 23 novembre au 23 décembre 2018.

Lieux : Marktplatz et devant la mairie.

tous les jours de 11h00 à 21h00

Attention le 25/11 seulement de 18h00 à 21h00

17H00 **VISITE DE LA CATHÉDRALE ET DE LA SALLE DU TRÉSOR** (visite guidée en Français)

Visite guidée de la Cathédrale et de la salle au trésor, lieu de couronnement des empereurs allemands durant plus de 500 ans où vous pouvez toujours admirer le trône occupé par les souverains allemands de 813 à 1531. La cathédrale, connue pour sa chapelle palatine octogonale, est inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Horaires : Horaires de la cathédrale : de janvier à mars : tous les jours de 07h00 à 18h00, d'avril à décembre : tous les jours de 07h00 à 19h00 (visites à partir de 11h00 en semaine et 12h30 les week end)

Horaires du trésor : de janvier à mars : le lundi de 10h00 à 15h00, du mardi au dimanche de 10h00 à 17h00 ; d'avril à décembre : le lundi de 10h00 à 13h00, du mardi au dimanche de 10h00 à 18h00

Durée de la visite : visite guidée: 1h30

Notes importantes : La visite guidée doit être réservée très longtemps à l'avance

Jour(s) de fermeture : Fermé le 24 & 31/12, 01/01 et le jour du Carnaval

Contact sur place : Rendez-vous pour les visites guidées : DOMINFORMATION (en face de la salle du Trésor)

### **Visite en cours de réservation**

17H45 VISITE DE LA CATHÉDRALE POUR LE GROUPE

18H30 Déplacement AACHEN/NIEDERKASSEL (soit un trajet de 95km)

20H00 Rendez-vous avec votre correspondant local et répartition dans les familles.  
(GASTFAMILIENVERMITTLUNG UND BETREUUNG - BIANCA)

20H30 Dîner à l'hébergement

### **Jour 2 : mardi 18 décembre 2018**

07H30 Petit-déjeuner à l'hébergement

08H30 Rendez-vous au point de rencontre

- Déplacement NIEDERKASSEL/KOLN (soit un trajet de 25km)

10H00 **VISITE GUIDÉE DE COLOGNE À PIED ET VISITE DE LA CATHÉDRALE** (visite guidée en Français)

Une visite guidée en français à pied incluant la visite de la cathédrale

Durée de la visite :

Visite guidée : 2h00

Contact sur place : KÖLN TOURISMUS  
KARDINAL-HÖFFNER-PLATZ 1  
50667 KÖLN

Téléphone fixe : 0049 221 221 30 400

**Visite confirmée.**

Votre point de rendez-vous sera : à l'Office de tourisme, en face de la Cathédrale

11H45 **MONTÉE À LA TOUR DE LA CATHÉDRALE DE COLOGNE**

Montée à la Tour de la Cathédrale de Cologne.

Horaires : Janvier - Février et Novembre - Décembre 9.00 - 16.00

Mars - Avril et octobre 9.00 - 17.00

Mai - Septembre 09.00 - 18.00

Contact sur place : Entrée située à l'extérieur de la cathédrale, à coté de l'entrée principale à dorite.

**Visite confirmée.**

- Déjeuner avec un panier-repas fourni par l'hébergement

13H30 **CENTRE DE DOCUMENTATION SUR LE NAZISME À COLOGNE** (visite guidée en français)  
**Le Centre de documentation sur le nazisme de la ville de Cologne** a été fondé le 13 décembre 1979 sur décision du Conseil municipal de Cologne et est devenu le plus grand mémorial local dédié aux victimes du national-socialisme de toute l'Allemagne. Depuis 1988, son siège occupe les murs de la EL-DE-Haus (Maison EL-DE), immeuble baptisé d'après les initiales de son maître d'ouvrage, le commerçant catholique Leopold Dahmen 1. Entre décembre 1935 et mars 1945, cet immeuble abrita le siège de la Gestapo colonaise. Au cours des derniers mois de Seconde Guerre mondiale, des centaines de personnes, principalement des étrangers condamnés au travail forcé, furent exécutés dans la cour intérieure de la EL-DE-Haus. Comme par ironie du sort, la EL-DE-Haus fut en grande partie épargnée par la guerre.

Horaires : ouvert du mardi au vendredi de 10h00 à 18h00, samedi et dimanche de 11h00 à 18h00 ; les premiers jeudis de chaque mois (excepté les jours fériés) de 10h00 à 22h00

Durée de la visite : 1 heure

Notes importantes : Cette visite comprend aussi la découverte de la prison de la gestapo.

Jour(s) de fermeture : Fermé le lundi.

Contact sur place : NS-DOKUMENTATIONSZENTRUM DER STADT KÖLN  
APPELLHOFPLATZ 23-25  
D-50667 KÖLN

Téléphone fixe : 0049 221/2212-6332

**Visite en cours de réservation**

- **DÉCOUVERTE LIBRE DU MARCHÉ DE NOËL DE COLOGNE**

Pas un, mais plusieurs Marchés de Noël : am Dom (à la cathédrale), Altermarkt, Neumarkt et Rudolfplatz. Le "Schiffswihnachtsmarkt" est hébergé sur un bateau accosté à la Rheinpromenade (Brücke 5) à l'hauteur de la Philharmonie.

La ville est actuellement en réflexion sur une nouvelle organisation du marché de Noël, basée sur une meilleure fluidité et plus de sécurité.

Il est envisagé de réduire le nombre de marchés dans la ville et d'instaurer des tickets d'entrée.

Au 1er aout nous n'avons pas encore d'informations précises.

Horaires :

du 26 novembre 2018 au 23 décembre 2018

Du dimanche au mercredi de 11h à 21h00

Jeudi et Vendredi de 11h à 22h

Le dimanche de 10h à 22h

16H00 **VISITE DU MUSÉE DU CHOCOLAT**

Toute l'histoire du chocolat : ses origines, la culture du cacao, la chaîne de fabrication. Vous découvrirez notamment le processus de fabrication, depuis le produit brut au chocolat que vous dégustez.

Horaires : ouvert du mardi au vendredi de 10h00 à 18h00, samedi, dimanche et jours fériés de 11h00 à 19h00.

Durée de la visite :

Visite libre : 1h30

Notes importantes : Vestiaire : 1 € par objet.

Jour(s) de fermeture : Fermé le lundi, les 24, 25 et 31 décembre et le 1er janvier, du jeudi du carnaval au mercredi des Cendres inclus.

LE MUSEE SERA FERME DU 5 AU 14 FEVRIER 2018

Contact sur place : SCHOKOLADENMUSEUM KÖLN GMBH

AM SCHOKOLADENMUSEUM 1A

D-50678 KÖLN

Téléphone fixe : 0049 221 931 888-0

**Visite confirmée.**

- Déplacement KOLN/NIEDERKASSEL (soit un trajet de 25km)

18H30 Rendez-vous au point de rencontre

19H00 Dîner à l'hébergement

**Jour 3 : mercredi 19 décembre 2018**

07H30 Petit-déjeuner à l'hébergement

08H30 Rendez-vous au point de rencontre

- Déplacement NIEDERKASSEL/BONN (soit un trajet de 16km)

10H00 **VISITE DE LA MAISON NATALE DE BEETHOVEN** (visite guidée en Français)

C'est dans cette maison de la vieille ville que Beethoven passa les premières années de sa vie.

Horaires : ouvert du 1er avril au 31 octobre, du lundi au samedi de 10h00 à 18h00, les dimanche et jours fériés de 11h00 à 18h00. Du 1er novembre au 31 mars : du lundi au samedi de 10h00 à 17h00, dimanche et jours fériés de 11h00 à 17h00.

Durée de la visite :

Visite guidée : 45 Minutes

Jour(s) de fermeture : Le 1er janvier, 24, 25, 26, et 31 décembre et certains jours fériés.

Contact sur place : BEETHOVEN HAUS

BONNGASSE 24-26

D-53111 BONN

Téléphone fixe : 0049 228 9817525

**Visite en cours de réservation**

10H45 **VISITE DE LA MAISON POUR LE DEUXIÈME GROUPE**

11H30 **VISITE DE LA MAISON POUR LE TROISIÈME GROUPE**

- **VISITE DU MAGASIN D'USINE HARIBO**

Horaires : Du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00, le samedi de 10h00 à 16h00

Contact sur place : HARIBO SHOP  
FRIESDOERFER STRASSE 121  
53175 BONN  
Téléphone fixe : 0049 228 / 90 92 930

**Visite confirmée.**

- Déjeuner avec un panier-repas fourni par l'hébergement

15H30 **VISITE DE LA MAISON DE L'HISTOIRE DE L'ALLEMAGNE** (visite guidée en Français)

La Maison de l'Histoire de l'Allemagne retrace toute l'histoire de la vie politique, sociale, économique, et culturelle du pays de 1945 à nos jours, avec une présentation parallèle des deux Allemagne avant la réunification.

Horaires :

Toute l'année, du mardi au dimanche 09h00 à 19h00.

Durée de la visite :

Si vous avez choisi la visite libre : 1h30/2h00

Si vous avez choisi la visite guidée : 1h30

Notes importantes :

Les sacs sont à déposer avant la visite (gratuit). La visite guidée doit être réservée très longtemps à l'avance ! Aucune réservation est nécessaire pour une visite libre.

Conseil : De l'intérieur du hall du musée (juste à droite, en entrant), un escalier descend dans le souterrain pour éviter la route très fréquentée et sortir en direction du Rhin. Ici vous pourrez aussi prendre votre pique nique.

Jour(s) de fermeture :

Fermé le lundi.

Contact sur place : HAUS DER GESCHICHTE  
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
WILLY-BRANDT-ALLEE 14  
53113 BONN  
Téléphone fixe : 0049 228-9165-400

**Visite confirmée.**

- **DÉCOUVERTE LIBRE DU MARCHÉ DE NOËL DE BONN**

Temps libre au marché de Noël : Münsterplatz, Bottlerplatz, Friedensplatz.

Horaires :

Dates: du 23 novembre au 23 décembre 2018

Fermé le 25 novembre 2018.

lundi - dimanche 11h00 - 21h00

- Déplacement BONN/NIEDERKASSEL (soit un trajet de 13km)

18H30 Rendez-vous au point de rencontre

- Dîner à l'hébergement

## Jour 4 : jeudi 20 décembre 2018

07H30 Petit-déjeuner à l'hébergement

08H30 Rendez-vous au point de rencontre

- Déplacement NIEDERKASSEL/TRIER (soit un trajet de 174km)

- **VISITE DU MARCHÉ DE NOËL DE TRÈVES**

Vous y découvrirez des objets de Noël, des jouets en bois, des bougies, des verres, des petits cadeaux, des produits céramiques ...

Le Saint Nicolas se promène parmi les stands du marché de Noël.

Horaires : du 27 novembre au 22 décembre 2017.

lundi à jeudi de 10h30 à 20h30, vendredi à samedi de 10h30 à 21h30, dimanche de 11h00 à 20h30.

Contact sur place : Lieux : sur la place du Marché médiévale et devant l'imposante coulisse de la cathédrale de Trier.

- Déjeuner avec un panier-repas fourni par l'hébergement

13H00 **VISITE DU MUSÉE RHÉNAN À TRÈVES** (visite guidée en français)

Aucun autre musée en Allemagne que le « Rheinisches Landesmuseum » (Musée régional rhénan) ne vous fournira autant de renseignements riches en détails sur la civilisation, l'économie, la colonisation, l'économie, la religion et l'art des quatre premiers siècles qui suivirent la naissance du Christ. Il recèle d'époustouflantes richesses patrimoniales telles que des mosaïques et des reliefs aux couleurs magnifiques, ainsi que le plus grand trésor en pièces d'or trouvé au nord des Alpes. Une maquette de la ville « Trèves vers 360/370 » vous expliquera également cette époque révolue. De plus vous pourrez profiter d'expositions spéciales en continu.

Horaires : ouvert du mardi au dimanche de 10h00 à 17h00.

Durée de la visite : visite guidée : 1h30

Notes importantes : - Attention : les entrées au musée doivent obligatoirement être réglées sur place, même dans le cadre d'une visite guidée.

- seuls les crayons à papier sont autorisés au musée pour la prise de notes. Les stylos sont interdits.

Audio guides possible mais sous réserve de disponibilité (impossible de les réserver à l'avance)

Jour(s) de fermeture : Fermé le lundi, le 01/02/12/02, 26 et 31/12

Contact sur place : RHEINISCHES LANDESMUSEUM TRIER

WEIMARER ALLEE 1

54290 TRIER

Téléphone fixe : 0049 651 9774 155

**Visite en cours de réservation**

16H30 Rendez-vous pour le trajet en autocar TRÈVES-VITRY SUR SEINE.

Ce trajet sera assuré par l'autocariste TRANSPORTS PHILIPPIN

17H00 Départ de l'autocar : le trajet (420kms) dure environ 6h  
Les temps de déplacement sont donnés à titre indicatif et sont sujets à modification selon les conditions de circulation.

- Dîner libre

23H00 Arrivée à VITRY SUR SEINE





*envol*  
**ESPACE**  
*l'expert du voyage scolaire*

Votre référence : **ADEB8358**

Pour le suivi de votre dossier, contactez **Edouard Sanson**

Tél : **02 31 43 92 04** - **es@envol-espace.fr**